

González, Benicio, Carmen, “Más de 200 profesores indígenas tratan sobre el desarrollo del idioma *me’phaa*”, *El Sur de Acapulco*, Guerrero, 23 de agosto, 2007.

Dirección electrónica:

http://www.suracapulco.com.mx/nota1.php?id_notas=27259

Más de 200 profesores participan en el Congreso de Desarrollo de la Lengua Me’phaa número 50, en la comunidad de El Aserradero del municipio de Iliatenco, para reflexionar sobre este idioma y proyectarlo en su proceso de desarrollo en cada una de las comunidades de los hablantes.

Las actividades del Congreso serán de este 22 al 25 de octubre en esta comunidad me’phaa que se encuentra a más cinco horas de Tlapa por caminos que se obstruyen por los deslaves de los cerros ante las lluvias constantes en esta zona de la Costa-Montaña, donde los cafetales empiezan a dar sus frutos y es la fuente de ingresos de los me’phaa.

La actividad inició a las 9 de la mañana con las presentaciones de los asistentes: el presidente municipal de Iliatenco Erasto Cano Olivera; el rector de la Universidad Intercultural del Estado de Guerrero, Abad Carrasco Zúñiga; un representante de la dirección de Educación Indígena de la Secretaría de Educación Guerrero (SEG) y los organizadores e integrantes del Comité, entre ellos Bruno Sotero.

Abad Carrasco invitó a que los me’phaa que primero hablen y escriban su lengua materna para que después puedan hablar otras como el inglés y no distorsionen el lenguaje o mezclen palabras inglés- español como el ok”, sin antes entender y comprender el me’phaa y aseguró que “si primero dominan ésta, será más fácil que aprendan a hablar tres o cuatro más”.

Cano Olivera resaltó la importancia de hablar y escribir la lengua materna y sobre todo legársela a las nuevas generaciones y aprovechó para recalcar la importancia de los recursos naturales, su cuidado y lo determinante que son para el desarrollo de una comunidad al utilizarlos de una manera sustentable.

El profesor Bruno Sotero comentó que a la par de la conformación del vocabulario se hace la revisión de las normas para la escritura de la lengua. Agregó que el Instituto

Nacional de Lenguas Indígenas (Inali) ya editó un libro que contiene las normas para la escritura de la lengua me'phaa y que Carrasco Zúñiga coordinó.

Mencionó que este material aún no se difunde de manera masiva para que los hablantes del me'phaa lo retomen, además de que se están preparando otros materiales como el nombre de pueblos y municipios; descripción de sustantivos; la conjugación de verbos de la tercera persona del singular y la descripción de los sustantivos, adjetivos y adverbios.

Informó que un 60 por ciento de los profesores de origen me'phaa a raíz de los congresos para uniformar la escritura, ya escriben y pueden llevarla a las aulas con sus alumnos.

Los inicios para uniformar el sistema de escritura me'phaa se pueden ubicar en 1990 y años antes.

Hubo presentaciones culturales donde los niños de las escuelas bailaron y un pequeño cantó en lengua me'pha y su traducción al español.

Más tarde empezaron con los trabajos de la conformación del vocabulario mutltidialectal en la explanada de la escuela donde colocaron un pizarrón para anotar las diferencias que cada participante conoce, en el habla de la lengua me'phaa ya que existen ocho variantes identificadas y se tiene mayor presencia de hablantes en los municipios de Tlapa, Azoyú, Acatepc, Iliatenco, Quechultenango, Atlamajalcingo del Monte, Atlixnac, Ayutla, San Luis Acatlán, Tlacoapa, Malinaltepec, Metlatonoc y Acapulco.

También asistieron algunos alumnos de la UIEG, de la licenciatura de lengua y cultura para vincularse con la comunidad como es su propósito.